الأمم المتحدة

E/CN.18/2021/6

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

Distr.: General
12. February 2021
Arabic
Original: English

منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات

الدورة السادسة عشرة

26-30 نيسان/أبريل 2021

البند 4 من جدول الأعمال المؤقت*

الصندوق الاستئماني للمنتدى

الصندوق الاستئماني لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات

مذكرة من الأمانة العامة

موجز

تتناول هذه المذكرة التبرعات المقدَّمة إلى الصندوق الاستئماني لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات ونفقاته لعام 2020. ويُوجَّه كل الشكر والامتنان إلى البلدان المانحة لما قدمته من تبرعات سخية إلى الصندوق. فلولا هذه التبرعات، لما أمكن تنفيذ العديد من الأنشطة التي كلِّف بها المنتدى.

وقد أُعدت هذه المذكرة عملا بالمرفق الأول لقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي 14/2020، الذي سيُنظر بموجبه في عمل الصندوق الاستئماني في الدورة السادسة عشرة للمنتدى.

* E/CN.18/2021/1.

030321 230221 21-01908 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

أولا - مقدمة

1 - حث المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في قراره 33/2015 بشأن الترتيب الدولي المتعلق بالغابات لما بعد عام 2015، الدولَ الأعضاء والحكومات المانحة والمنظمات، بما فيها المؤسسات المالية، والجهات الأخرى القادرة، على تقديم تبرعات للصندوق الاستئماني لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات. ووفقاً لبرنامج عمل المنتدى لدورته السادسة عشرة (قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي 14/2020، المرفق الأول)، ستقدم أمانة المنتدى إلى المنتدى تقريراً عن عمليات الصندوق، يشمل بياناً بحجم التبرعات ومصدرها مشفوعاً بوصف للطريقة التي أُنفقت بها تلك الأموال. وتُقدَّم هذه المذكرة لأغراض العلم. ولم تخضع الأرقام الواردة في هذه الوثيقة للمراجعة، وبالتالي فهي تمثل مبالغ تقديرية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

2 - وتتضمن هذه المذكرة لمحة عامة عن التبرعات المقدَّمة إلى الصندوق الاستئماني ولنفقاته لعام 2020. وقد نُفذت الأنشطة عملا بقرار الجمعية العامة 285/71 بشأن خطة الأمم المتحدة الاستراتيجية للغابات للفترة 2017-2030، وقرارها 98/62 بشأن صك الأمم المتحدة المتعلق بالغابات، والقرارات المتعلقة بالمنتدى، بما فيها قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي 33/2015 وكذلك المرفق الأول لقراره 14/2020.

ثانيا - التبرعات المقدَّمة إلى الصندوق الاستئماني في عام 2020

3 - في عام 2020، قدمت خمسة بلدان مانحة تبرعات إلى الصندوق الاستئماني دعماً لولايات المنتدى ودوراته وأنشطته المضطلَع بها في ما بين الدورات، وكذلك لعمل المنتدى وعمل أمانته (انظر الجدول 1). وبلغت التبرعات 635 173 1 دولاراً، وتشمل تكاليف دعم البرامج. ولولا هذه التبرعات التي يُنوَّه بها هنا مع الامتنان، لما تسنى الاضطلاع بالأنشطة الأساسية للمنتدى.

الجدول 1

التبرعات المقدَّمة إلى الصندوق الاستئماني في عام 2020

(بدولارات الولايات المتحدة)

الجهة المتبرعة	*المجموع*
الصين	315 000
ألمانيا	222 650
جمهورية كوريا	18 395
الاتحاد الروسي	17 590
الولايات المتحدة الأمريكية[أ]	600 000
المجموع الفرعي للتبرعات	**1 173 635**
الرصيد الافتتاحي، في 1 كانون الثاني/يناير 2020	1 731 037
مبالغ مردودة إلى الجهات المانحة[ب]	(108 949)
المجموع	**2 795 724**

(أ) تشمل الأموال المستلمة التبرعات المتعهد بها لعام 2019 (000 300 دولار) والتبرعات لعام 2020 (000 300 دولار).

(ب) في عام 2020، ردَّت أموال غير منفقة إلى بلدين مانحين اثنين، هما اليابان (594 35 دولاراً) وتركيا (354 73 دولاراً).

ثالثا - نفقات الصندوق الاستئماني في عام 2020

4 - في عام 2020، شكلت تكاليف الموظفين والخدمات الاستشارية الممولة من موارد خارجة عن الميزانية نسبة 71 في المائة من النفقات، وشكل السفر المتصل بتنمية القدرات نسبة 21 في المائة منها. ومن المهم التنويه إلى أن تنفيذ أنشطة تنمية القدرات قد تأثرت سلباً بفعل تفشي جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)، الذي أدى إلى تأجيل بعض الأنشطة المقررة أصلاً لعام 2020 إلى تاريخ لاحق. ويرد مزيد من المعلومات عن نفقات الصندوق الاستئماني في الجدول 2 وفي الشكل ذي الصلة به.

الجدول 2

نفقات الصندوق الاستئماني في عام 2020

(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات	*المجموع*
تكاليف الموظفين والخدمات الاستشارية[أ]	532 226
السفر المتصل بتنمية القدرات[ب]	156 217
سفر الممثلين والخبراء[ج]	(11 119)
سفر الموظفين	1 663
الخدمات التعاقدية	28 394
مصروفات التشغيل[د]	33 976
المجموع الفرعي	**741 357**
تكاليف دعم البرامج (13 في المائة)	96 368
المجموع	**837 725**

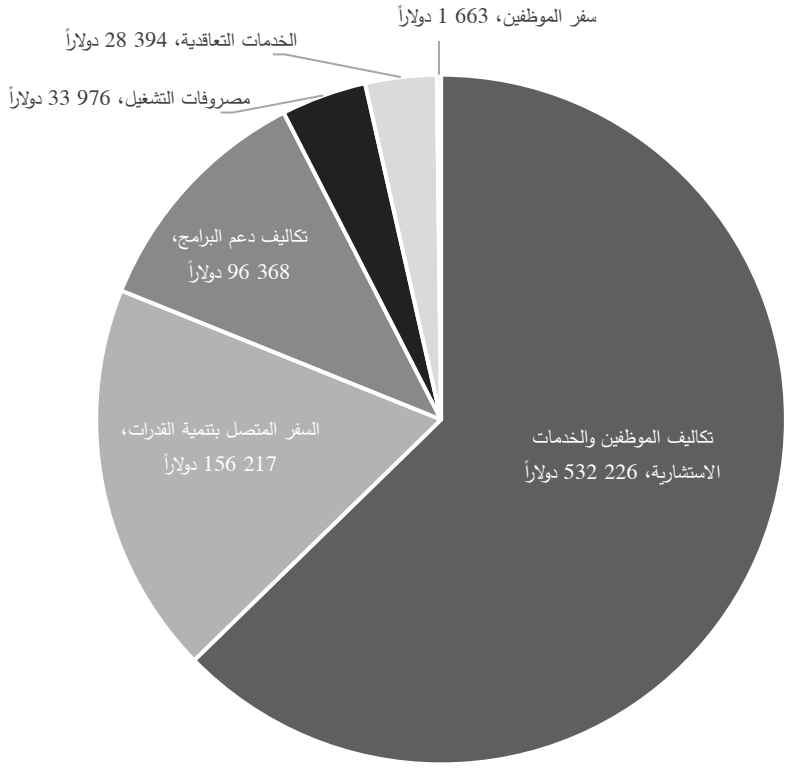
(أ) تشمل وظائف الموظفين الممولة من موارد خارجة عن الميزانية، واستئجار الحيز المكتبي، ومعدات تكنولوجيا المعلومات، والمصروفات الأخرى المتصلة بالموظفين، وأتعاب الخبراء الاستشاريين.

(ب) يشمل سفر المشاركين والخبراء الاستشاريين والموظفين لحضور حلقات العمل المتعلقة بتنمية القدرات التي تنظمها الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات.

(ج) يعود الفضل في ذلك إلى تصفية التزامات الفترة السابقة.

(د) تشمل تكاليف خدمات المؤتمرات، ورسوم خدمات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، واللوازم، والرسوم المصرفية.

نفقات الصندوق الاستئماني في عام 2020



5 - خلال عام 2020، استُخدمت أموال خارجة عن الميزانية لتكملة الأموال المتأتية من الميزانية العادية (البرنامج 7: الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، البرنامج الفرعي 8: الإدارة المستدامة للغابات). ومولت هذه التبرعات جزءاً كبيراً من عمل أمانة المنتدى في عام 2020، بما في ذلك ما يلي:

(أ) **تزويد الأمانة بموظفين وخبراء استشاريين وخبراء تقنيين لدعم أنشطة المنتدى** - بغية تنفيذ الأنشطة التي صدر بها تكليف، مُوّلت من موارد خارجة عن الميزانية ثلاث وظائف - اثنتان برتبة ف-3 وواحدة برتبة خ ع-5. وفي عام 2021، يُتوقع أن يستمر تمويل الوظائف الثلاثة جميعها من موارد خارجة عن الميزانية. وفي عام 2020، استُخدمت أيضاً موارد خارجة عن الميزانية للاستعانة بخبراء استشاريين وخبراء تقنيين لدعم أعمال الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات، والأعمال المُنجزة من أجل التقييم الأولي لتأثير جائحة كوفيد-19 على الإدارة المستدامة للغابات وغيرها من الأنشطة التي صدر بها تكليف؛

(ب) **السفر المتصل بتنمية القدرات** - في عام 2020، مُوّل، من موارد خارجة عن الميزانية، سفرُ المشاركين والخبراء الاستشاريين وموظفي الأمانة لحضور حلقات العمل المتعلقة بتنمية القدرات التي نظمتها الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات. وقد نُظمت حلقات عمل وطنية وإقليمية لتنمية القدرات في تايلند ومقدونيا الشمالية ونيجيريا خلال الربع الأول من عام 2020؛

(ج) **سفر الممثلين والخبراء** – بسبب التحديات التشغيلية وقيود السفر الناجمة عن تفشي جائحة كوفيد-19، لم يكن من الممكن عملياً عقد الاجتماعات ذات الصلة بالمنتدى عن طريق الحضور الشخصي. وبناء عليه، لم تكن هناك نفقات تتعلق بسفر الممثلين والخبراء لحضور الاجتماعات ذات الصلة بالمنتدى في عام 2020؛

(د) **سفر الموظفين** – استُخدمت موارد الصندوق لتكملة الأموال المتأتية من الميزانية العادية من أجل تغطية تكاليف سفر موظفي الأمانة الذين شاركوا في المناسبات الرئيسية المتصلة بالغابات على الصعيدين الدولي والحكومي الدولي التي نُظمت خلال الربع الأول من عام 2020. وأدى تفشي جائحة كوفيد-19 إلى تأجيل أو إلغاء العديد من المناسبات الدولية والحكومية الدولية ذات الصلة بالغابات التي كان من المقرر أصلاً أن يشارك فيها الموظفون، بما فيها الاجتماعات والمؤتمرات ذات الصلة بالشراكة التعاونية في مجال الغابات والمنظمات الأعضاء فيها، والاجتماعات المتصلة بالتنسيق الإقليمي، والمجموعات الرئيسية، وحلقات العمل المتعلقة بتنمية القدرات؛

(هـ) **الخدمات التعاقدية، وخدمات المؤتمرات، ومصروفات التشغيل** – خلال عام 2020، استُخدمت أموال خارجة عن الميزانية لتغطية تكاليف تتصل بمتعاقدين أفراد، وإنشاء الموقع الشبكي لمركز تبادل المعلومات التابع للشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات، وخدمات المؤتمرات، ورسوم خدمات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والرسوم المصرفية المتصلة باجتماعات أفرقة الخبراء المعقودة خارج مقر الأمم المتحدة.

رابعا – الإنجازات والنتائج

6 – تُعزى الإنجازات والنتائج التالية إلى التبرعات المقدَّمة إلى الصندوق الاستئماني:

(أ) على الرغم من التحديات التي طرحتها جائحة كوفيد-19، فقد نجحت الدورة الخامسة عشرة لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات في حزيران/يونيه 2020 في اعتماد قرار جامع رسَم الطريق إلى الأمام بالنسبة لبعض المجالات الرئيسية لعمل المنتدى، بما فيها تقديم التقارير الوطنية ووسائل التنفيذ وتنمية القدرات والأولويات المواضيعية لفترة السنتين؛

(ب) استُخدمت موارد الصندوق الاستئماني لدعم وضع الرؤية الاستراتيجية نحو عام 2030 للشراكة التعاونية في مجال الغابات ورسم خطة عمل الشراكة للفترة 2021-2024. وتحتوي الرؤية الاستراتيجية، المتفق عليها في كانون الثاني/يناير 2020، على أهداف محددة وأولويات استراتيجية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للغابات وأهدافها العالمية الستة للغابات، وكذلك الالتزامات الرئيسية الأخرى المتعلقة بالغابات، بحلول عام 2030. ويرد مزيد من التفاصيل عن أنشطة الشراكة في مذكرة الأمانة العامة بشأن تنفيذ خطة الأمم المتحدة الاستراتيجية للغابات للفترة 2017-2030، التي تركز على مساهمات الشركاء وتعزيز التعاون معهم من أجل تحقيق الأولويات المواضيعية لدورتي المنتدى السادسة عشرة والسابعة عشرة (E/CN.18/2021/3)؛

(ج) استُخدمت موارد الصندوق لتكملة الأموال المتأتية من الميزانية العادية والبرنامج العادي للتعاون التقني لأنشطة الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات. وأُنجز العمل الذي أُجري لتفعيل المرحلة الأولى من مركز تبادل المعلومات التابع للشبكة، من خلال إنشاء موقعها الشبكي وثلاث قواعد بيانات، بواسطة الأموال المرصودة للموارد البشرية من الصندوق الاستئماني. ويرد مزيد من التفاصيل عن أنشطة الشبكة في مذكرة الأمانة العامة بشأن وسائل التنفيذ، بما في ذلك عمليات وموارد الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات (E/CN.18/2021/4)؛

(د) كانت موارد الصندوق ضرورية لدعم الأعمال المتعلقة بالرصد والتقييم والإبلاغ، بوسائل من بينها تغطية تكاليف الموارد البشرية لوضع مجموعة أساسية عالمية من المؤشرات المتعلقة بالغابات وإعداد المنشور الرئيسي عن التقدم المحرز في ما يتعلق بأهداف وغايات الغابات العالمية الواردة في الخطة الاستراتيجية للغابات. ويرد مزيد من التفاصيل عن الأنشطة الرئيسية في مذكرة الأمانة العامة بشأن الرصد والتقييم والإبلاغ، في ما يتعلق بالتقدم المحرز في تنفيذ خطة الأمم المتحدة الاستراتيجية للغابات للفترة 2017-2030، بما يشمل صك الأمم المتحدة للغابات، والمساهمات الوطنية الطوعية (E/CN.18/2021/5)؛

(هـ) لا يزال الصندوق الاستئماني يشكل مصدر تمويل بالغ الأهمية لتكملة الملاك الوظيفي اللازم لأمانة المنتدى، التي لا تزال أصغر شعبة في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية. وفي عام 2020، موَّل الصندوق تكاليف التوظيف المتصلة بثلاثة موظفين، اثنان منهم برتبة ف-3 وواحد برتبة خ ع-5.

خامسا - الأولويات والتحديات

7 - ما فتئت ولايات المنتدى ونواتجه تزداد، منذ إنشائه. وقد سُلط الضوء في القرارات، ومنها قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي 33/2015، على الموارد البشرية والمالية التي تحتاج إليها الأمانة لدعم المنتدى ودوله الأعضاء، وجرى فيها الإقرار بها تماماً. وقد تأثرت الموارد البشرية للأمانة بشكل سلبي من جراء أزمة السيولة المستمرة في المنظمة وما يرتبط بها من تجميد مؤقت للتوظيف. ونتيجة لذلك، فإن عملية التوظيف لوظيفتين ممولتين من الميزانية العادية (واحدة برتبة ف-3 وواحدة برتبة خ ع-5) معلَّقة مؤقتاً.

8 - ولا يزال توفير ما يكفي من الموارد البشرية والمالية اللازمة لتوسيع نطاق أنشطة الشبكة يشكل تحدياً. وعلاوة على ذلك، فإن الإنشاء الجاري لمركز تبادل المعلومات التابع للشبكة يتوقف كلياً على التبرعات.

9 - وتم تقليص السفر بشدة في عام 2020 بسبب جائحة كوفيد-19. وبمجرد استئناف الاجتماعات التي تُعقد بالحضور الشخصي، سيكون من الصعب تأمين تبرعات مخصصة لسفر الممثلين والخبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. ويعتمد تمويل هذا السفر اعتماداً كلياً على التبرعات المخصصة للصندوق الاستئماني. وإذا استمر الاتجاه نحو التناقص في المساهمات في هذا المجال، فسيكون من الصعب للغاية تيسير تمثيل متكافئ بين البلدان المتقدمة والنامية في الاجتماعات المقبلة المتصلة بالمنتدى.

10 - ولا يزال من الأهمية بمكان توفير الموارد البشرية والمالية الكافية والمستدامة لتمكين الأمانة من دعم تنفيذ خطة الأمم المتحدة الاستراتيجية للغابات وتحقيق الأهداف العالمية الستة المتعلقة بالغابات والغايات الستة وعشرين المرتبطة بها. فهذه الموارد حيوية للأنشطة الجارية المتصلة بجميع المجالات الموضوعية لعمل المنتدى وأمانته، بما فيها تنمية القدرات؛ وحشد التمويل للغابات؛ والرصد والتقييم والإبلاغ عن التقدم المحرز في التنفيذ؛ وتعزيز التعاون والتنسيق؛ وتشجيع التعاون والاتصال والتوعية على الصعيد الإقليمي؛ وتعزيز العمل أصحاب المصلحة، بما في ذلك مع القطاع الخاص. ومن ثم فإن المساهمات المستدامة والمتسقة من الأموال الخارجة عن الميزانية في الصندوق الاستئماني ضرورية لتمكين الأمانة من الحصول على أساس قارّ لأداء وظائفها الأساسية.

الجدول 3

النفقات المقدَّرة للصندوق الاستئماني في عام 2021

(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات	*2021*
تكاليف الموظفين[أ]	475 000
الخبراء الاستشاريون والخبراء والخدمات التعاقدية[ب]	200 000
سفر الممثلين والخبراء[ج]	160 000
سفر الموظفين	75 000
المجموع الفرعي	**910 000**
تكاليف دعم البرامج (13 في المائة)	118 300
المجموع	**1 028 300**
الرصيد الختامي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	1 974 720
التبرعات المتوقعة لعام 2021	700 000
مجموع الأموال المتوقعة لعام 2021	**2 674 720**

ملاحظة: تشير النفقات المقدرة إلى الأموال اللازمة لتنفيذ برنامج العمل الحالي لأمانة المنتدى؛ ولا تشمل تمويل أي أنشطة إضافية قد يقررها المنتدى في دورته السادسة عشرة.

(أ) يستند هذا التقدير إلى تكلفة تمويل وظيفتين برتبة ف-3 ووظيفة واحدة برتبة خ ع-5 من موارد خارجة عن الميزانية في عام 2021.

(ب) يشمل تكاليف الاستعانة بخبراء استشاريين لدعم الأعمال التحضيرية للدورة السابعة عشرة للمنتدى، المقرر عقدها في عام 2022، وتكاليف العمل الذي تضطلع به الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات.

(ج) يشمل تكاليف سفر الممثلين من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية للمشاركة في الاجتماعات المتصلة بالمنتدى في النصف الثاني من عام 2021.